



**UNIVERSIDAD
MAYOR DE SAN SIMÓN**
Ciencia y Conocimiento desde 1832



INFORME DE GESTIÓN 2020

Dirección de Relaciones Internacionales y Convenios



MGR. FREDDY ARCE BALCAZAR DIRECTOR

Las instituciones públicas y más aún las académicas, tienen la obligación de informar a su entorno social, las actividades desarrolladas a lo largo de una gestión. En este marco es que presento el informe general de la gestión 2020 de la Dirección de Relaciones Internacionales y Convenios (DRIC), si bien mi persona no se encontraba como Director de esta unidad, el informe, al ser una actividad institucional y de un equipo de trabajo es y debe ser siempre presentado a toda la comunidad Universitaria y a la sociedad para su conocimiento y valoración, así como para una eventual acreditación social.

A manera de antecedentes es importante referirse que, esta Dirección inicia sus actividades a partir del 26 de enero 1998, bajo la dirección del Ing. Luis Arteaga Weill. A partir de ese momento hasta la presente gestión, la DRIC tiene tres momentos importantes: El primero, enmarcado en el acto constitutivo como nexo entre la UMSS y la Cooperación Internacional logrando importantes financiamientos para la UMSS; el segundo, la ampliación de competencias y actividades en temas relativos a convenios nacionales y becas y, el tercero, que complementa las funciones descritas con actividades en

movilidad docente estudiantil y, finalmente, incorpora la internacionalización Universitaria como un tema de proyección universitaria. El informe se enmarca en cuatro áreas: convenios interinstitucionales, proyectos internacionales, movilidad y becas y el área de internacionalización universitaria.

Esperando que esta relación de actividades permita un proceso de mayor visibilización de la DRIC en nuestra Universidad, es grato saludarles.

MISIÓN

La misión de la DRIC es:

“Promover, coordinar y canalizar la cooperación internacional y nacional en beneficio de los procesos formativos, investigación-innovación, interacción social y fortalecimiento institucional de la UMSS”

OBJETIVOS DE GESTIÓN

Los objetivos de la gestión 2020 fueron los siguientes:

Coordinar con la Carrera de Lingüística Aplicada a la Enseñanza de Lenguas la organización de 6 cursos de Lenguas Extranjeras para docentes y estudiantes en las diferentes facultades.

Gestionar la implementación de un sistema de administración financiera ágil y eficiente para la utilización de los recursos de donación

internacional.

✓ Realizar 16 talleres informativos para la socialización de oferta de becas, modalidades de titulación, movilidad académica y otras actividades que desarrolla la DRIC.

Elaborar y/o revisar 8 proyectos de innovación y transferencia tecnológica en colaboración con entidades públicas, privadas y otros agentes sociales.

Promover la firma de 40 convenios con instituciones estratégicas, organismos y universidades nacionales e internacionales.

Gestionar 8 programas de apoyo para la movilidad académica internacional

Elaborar un Plan general de internacionalización para la UMSS.

CONVENIOS INTERINSTITUCIONALES

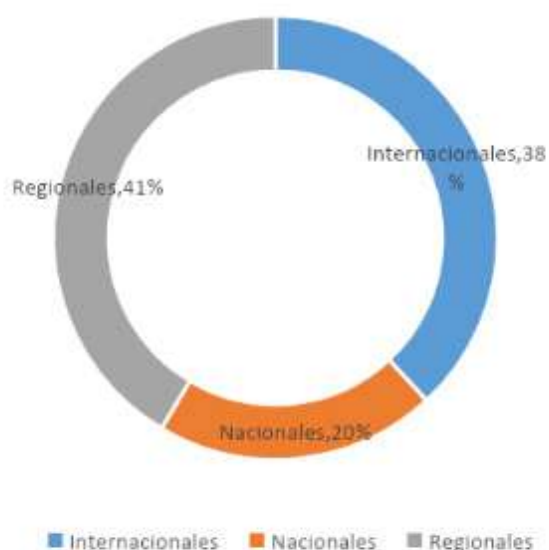
Los Convenios que suscribe la UMSS son instrumentos para fortalecer sus funciones sustantivas en el ámbito académico, investigativo y de extensión, en armonía con su misión, que consiste en lo establecido en el Art. 16 Inc. b) del Estatuto Orgánico de la UMSS, "Formar profesionales idóneos en todas las áreas del conocimiento científico, tecnológico y cultural, que respondan a las necesidades del desarrollo nacional, regional y estén dotados de conciencia crítica". Dichos convenios plasman la decisión mutua de colaboración entre la UMSS y otras instituciones y organismos públicos o privados para el mejor logro de los objetivos institucionales

En este sentido, los convenios de colaboración interinstitucional permiten mejorar la atención tanto a los estudiantes como a los propios docentes, impulsando y favoreciendo los procesos operativos y de desarrollo institucional que fortalezcan la capacidad institucional para optimizar, diseñar, ejecutar y elevar la calidad de la enseñanza y la práctica profesional, en algunos casos; por lo que, estos convenios pueden revestir ciertas particularidades dependiendo de la institución con la que se suscriben o el fin que persiguen.

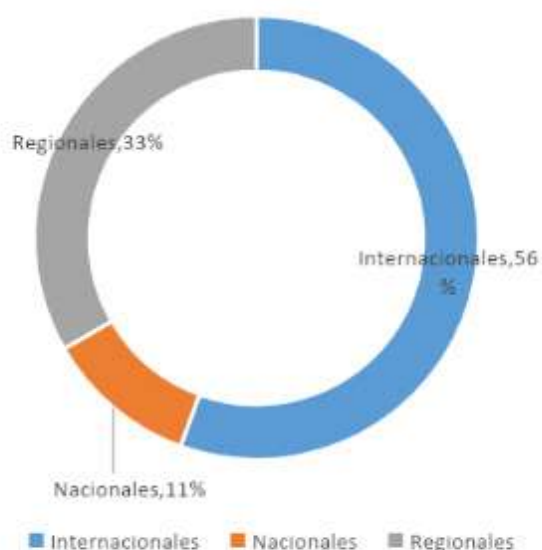
En las gestiones pasadas (2017, 2018 y 2019) el promedio de elaboración de convenios fue entre 100 y 120 por año; sin embargo, y como es de conocimiento general, el año 2020 debido a la pandemia mundial, muchos de los objetivos y POAs, tanto de las Direcciones universitarias como de la Unidades Académicas, fueron interrumpidos, lo que provocó una disminución en la suscripción de acuerdos; sin embargo, el Departamento de Convenios elaboró y revisó 35 Convenios; entre los cuales, se tiene los que favorecieron a coadyuvar la lucha contra la COVID-19.

A la fecha, la UMSS cuenta con 210 convenios vigentes, 18 de los cuales fueron suscritos durante la gestión 2020:

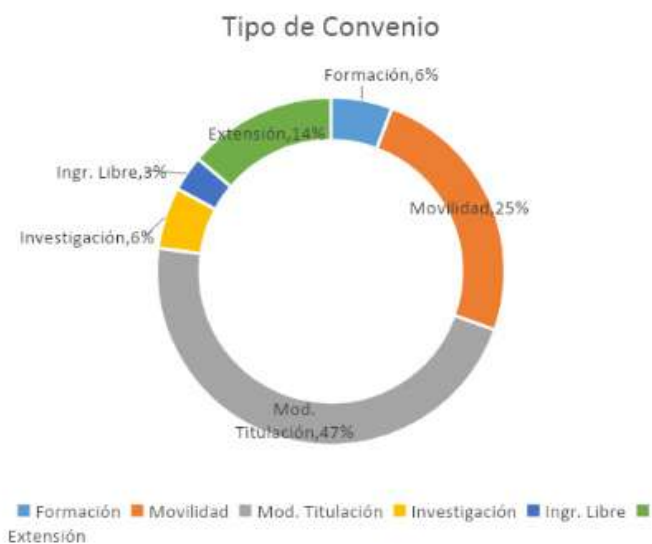
Convenios Vigentes al 2020



Convenios Firmados 2020



De los 210 Convenios vigentes, 52 permiten la movilidad docente/estudiantil/administrativa, 98 la realización de proyectos de grado en diferentes instituciones públicas o privadas, 12 la formación, 12 la investigación, 7 el ingreso libre y 29 la extensión.



PROYECTOS INTERNACIONALES

1

Debido a la pandemia por la COVID-19, la revisión de proyectos también se ha visto afectada, al igual que otras actividades dentro la UMSS. Sin embargo, en la gestión 2020, el Departamento de Proyectos realizó las siguientes actividades:

Revisión del Proyecto “Mejora del rendimiento de la papa y otros tubérculos andinos - Root to Food”, ejecutado por el Centro de Biotecnología y Nanotecnología, Agropecuario y Forestal (CByNAF) de la Facultad de Cs. Agrícolas y Pecuarias, cuyo objetivo es fortalecer la economía de unidades de producción agrícola familiar de Bolivia y Colombia, productoras de papas nativas y tubérculos andinos, a través del desarrollo participativo de paquetes tecnológicos y encadenamientos productivos que impacten en la conservación, valorización, mejora del rendimiento y sostenibilidad ambiental de los cultivos.



2

Coordinación y asesoramiento para la implementación del Proyecto Aprendizaje Centrado en el Estudiante en América del Sur (ACE), a ser financiado en el marco del Programa Erasmus+/CBHE por la Comisión Europea, siendo la Universidad de Groningen la institución coordinadora del mismo y las Carreras de Enfermería y Ciencias de la Educación, las unidades ejecutoras. ACE propone un conjunto de programas actualizados y centrados en los estudiantes, que incluyen ejemplos de buenas prácticas para el aprendizaje, la enseñanza y la evaluación.



3

Revisión del Acuerdo para implementar el proyecto “Diplomacia Cultural de la UE en la Comunidad Andina”, en el marco del Programa Jean Monnet de la Comisión Europea, siendo la unidad ejecutora el CESU. El objetivo de este proyecto es profundizar la relación entre países de la Comunidad Andina y la Unión Europea (UE) mediante la formación de jóvenes (estudiantes de maestría y doctorado; jóvenes académicos; funcionarios públicos y trabajadores de ONG) y, así poder crear una red de investigadores de los países de la región que participen de manera activa, desarrollando relaciones más fuertes con la Unión Europea.



4

Revisión del Acuerdo para implementar el Proyecto “Una red académica internacional de medicina familiar en colaboración interprofesional”, en el marco de la cooperación del Consejo Inter-Universitario Flamenco (VLIR), ejecutado en la Facultad de Medicina. Tiene como objetivo crear una plataforma internacional para que las universidades participantes intercambien experiencias basadas en casos y soluciones comprobadas en dos niveles: 1. capacitar a los profesionales de MF/APS en las competencias del equipo interprofesional que trabaja en los países participantes mediante el intercambio de experiencias laborales, a través de una plataforma web interactiva y 2. aumentar el conocimiento, las habilidades y la experiencia sobre el reconocimiento temprano y el autocuidado de la diabetes mellitus tipo 2 (DM2) mediante el aprendizaje interprofesional en los centros de salud comunitarios (CSC) y clínicas privadas en áreas urbanas y rurales.



5

Revisión del Acuerdo para implementar el Proyecto “Desarrollo de capacidades en taxonomía y filogenética para la conservación y restauración de ecosistemas Andinos amenazados”, en el marco de la cooperación del Consejo Inter-Universitario Flamenco (VLIR), ejecutado por el Centro de Biodiversidad y Genética (CBG) de la Facultad de Cs. y Tecnología. Este proyecto tiene como objetivo fortalecer las capacidades de investigación genética y evolutiva en Bolivia y Ecuador, el establecimiento de una red Norte-Sur-Sur y desarrollar la transferencia de conocimientos sobre la restauración de bosques a los profesionales de la conservación locales.



6

Revisión del Acuerdo para implementar el Proyecto “Promoviendo el aprendizaje profundo activo en los recursos hídricos utilizando MOOCs”, en el marco de la cooperación del Consejo Inter-Universitario Flamenco (VLIR), ejecutado por el Centro Agua de la Facultad de Cs. Agrícolas y Pecuarias. Tiene como objetivo mejorar las capacidades de gestión de los recursos hídricos de las partes interesadas mediante la promoción del aprendizaje activo mediante cursos masivos abiertos en línea (MOOC).



7

Revisión del Acuerdo para implementar el Proyecto "Cambiando paradigmas para el desarrollo del riego en Los Andes; Estudio de caso para Bolivia", en el marco de la cooperación del Consejo Inter-Universitario Flamenco (VLIR), ejecutado por el Centro Agua de la Facultad de Cs. Agrícolas y Pecuarias. Este proyecto tiene como objetivo aumentar las capacidades de investigación, y profesionales, para enfrentar este desafío e innovar el paradigma de la política de desarrollo del riego pasando de un enfoque de suministro de agua a un enfoque de gestión de la demanda de agua.



8

Revisión del Acuerdo para implementar el Proyecto "Evaluación basada en el modelo de los futuros sistemas de energía de Bolivia", en el marco de la cooperación del Consejo Inter-Universitario Flamenco (VLIR), ejecutado por el Centro de Investigaciones en Energías (CIE) de la Facultad de Cs. y Tecnología. Este proyecto tiene como objetivo desarrollar capacidades, conocimientos y herramientas para la planificación energética en Bolivia.



Durante la gestión 2020, continúan en ejecución los siguientes proyectos:

PROYECTO	PAÍS
Establecimiento y explotación de un consorcio de investigación europeo-latinoamericano para la erradicación del cáncer de vesícula biliar (GBC) prevenible	Unión Europea
Soluciones de energía hidroeléctrica de largo desarrollo y países emergentes	Unión Europea
Hacia la infraestructura resiliente de los riesgos geológicos bajo un clima cambiante	Unión Europea
Red de la Francofonía Universitaria en las Américas	Canadá
Ecosistema inteligente para el aprendizaje y la inclusión	Unión Europea
Entendiendo los sistemas de producción y la diversidad genética del ganado criollo que contribuye a la seguridad alimentaria en Pasorapa, Bolivia	Suecia
Conocimiento para control de pesticidas.	Unión Europea
Internacionalización de universidades periféricas de América Latina a través de una integración sostenible y de una implementación inclusiva de las Oficinas de Relaciones Internacionales	Unión Europea



MOVILIDAD Y BECAS

Durante la gestión 2020, se realizaron varias movilizaciones a nivel estudiantil y docente a través de los siguientes programas:

- Programa ERASMUS+. En el marco de este Programa se mantuvo estrecho contacto con universidades europeas; con las cuales, estudiantes y docentes realizaron una movilidad de estudios y docencia/formación, respectivamente.

A pesar de la pandemia, varias movilizaciones estudiantiles pudieron ser realizadas de manera presencial, lográndose el reconocimiento de estudios, en cumplimiento a los compromisos asumidos. Particularmente, con la Universidad de Hradec Králové, todas las movilizaciones se realizaron de manera virtual.

En el caso de la movilidad docente-saliente, se destaca el hecho de que, todas las movilizaciones programadas para la gestión 2020, fueron suspendidas, y canceladas en algunos casos, debido a la pandemia por COVID-19. En el caso de movilidad entrante, algunas fueron realizadas a principios de la gestión, mientras que otras fueron suspendidas.

Además, a través de convocatorias públicas realizadas durante la presente gestión, tres (3) docentes y seis (6) estudiantes fueron seleccionados para realizar una movilidad en la gestión 2021, en diferentes universidades europeas.

- Programa CRISCOS. Se coordina el desarrollo del Programa Académico Administrativo (PAA) del Programa CRISCOS. A principios de año se logró lanzar

la convocatoria; sin embargo, debido a la pandemia, todas las actividades posteriores quedaron suspendidas.

- IAESTE. Se mantiene una relación estrecha con International Association for the Exchange of Students for Technical Experience (IAESTE - Bolivia), a través de la cual se realizaron numerosas convocatorias para que estudiantes de la UMSS puedan realizar prácticas empresariales remuneradas, tanto de manera presencial como remota, en diferentes universidades y organizaciones internacionales.

- Otros Convenios. Se promovió también la participación de estudiantes para realizar una movilidad en el marco de Acuerdos interinstitucionales suscritos.

En las siguientes tablas se muestra un detalle de las movilidades estudiantiles y docentes realizadas.

MOVILIDAD ESTUDIANTIL

NOMBRE	CARRERA	UNIVERSIDAD DE DESTINO	TIPO MOVILIDAD/ DURACIÓN
MOVILIDAD SALIENTE			
Convenio con Universidad Jean Moulin Lyon 3			
Andrea Canedo Navia	Lingüística	Universidad Jean Moulin Lyon 3 FRANCIA	Pregrado/5 meses 18/02/20 – 15/07/20
Bialystok University of Technology/Erasmus+			
Miguel Fernando Antezana Alba	Ingeniería Civil	Bialystok University of Technology POLONIA	Pregrado/5 meses 18/02/20 – 15/07/20
Universidad Pública de Navarra/Erasmus+			
Luis Gabriel Jimenez Duran	Ingeniería Eléctrica	Universidad Pública de Navarra ESPAÑA	Pregrado/5 meses 21/01/20 – 20/06/20
Universidad de Valladolid/Erasmus+			
Miguel Ángel Peñaloza	Ing. Química	Universidad de Valladolid ESPAÑA	Pregrado/5 meses 01/02/20 – 30/06/20
Universidad de Hradec Kralové/Erasmus+			
Daniela Alejandra Lavadenz Gomez	Sociología	Universidad de Hradec Králové REPÚBLICA CHECA	Modalidad Virtual 29/09/20 – 31/01/ 21
Yamil Axel Escaffi Guzmán	Sociología	Universidad de Hradec Králové REPÚBLICA CHECA	Modalidad Virtual 29/09/20 – 31/01/ 21



Miguel Fernando Antezana estudiante de Ingeniería Civil en Bialystok University of Technology (Polonia)



Miguel Ángel Peñaloza, estudiante de Ing. Química en la Universidad de Valladolid (España)



Andrea Canedo Navia, estudiante de Lingüística en la Universidad Jean Moulin Lyon 3, Francia

MOVILIDAD ACADÉMICA

NOMBRE	CARRERA	UNIVERSIDAD DE DESTINO/ORIGEN	TIPO MOVILIDAD/ DURACIÓN
MOVILIDAD ENTRANTE			
Universidad de Presov/Erasmus+			
Radoslav Smolák	Limnología	University of Presov ESLOVAQUIA	Movilidad para formación 09/03/20- 19/03/20
Bialystok University of Technology/Erasmus+			
Andrzej Dudzinski	Arquitectura	Bialystok University of Technology POLONIA	Movilidad para docencia 09/03/20 - 13/03/20
Janusz Grycel	Arquitectura	Bialystok University of Technology POLONIA	Movilidad para docencia 09/03/20 - 13/03/20
MOVILIDAD SALIENTE			
Bialystok University of Technology/Erasmus+			
Rory Ayaviri	Arquitectura	Bialystok University of Technology POLONIA	Las movildades <u> fueron </u> <u> canceladas </u> debido a la pandemia por COVID-19
Jose Luis Perez	Ing. Eléctrica	Bialystok University of Technology POLONIA	
PROGRAMA FAA – CRISCOS			
Movildades suspendidas debido a la pandemia			
Universidad de Valladolid/Erasmus+			
Tatiana Ordoñez Laime	Arquitectura	Universidad de Valladolid ESPAÑA	Movilidad para docencia suspendida por la pandemia



Andrzej Dudzinski y Janusz Grycel, docentes de la Bialystok University of Technology, junto a autoridades de la Facultad de Arquitectura

A pesar de las restricciones por la pandemia, durante la gestión 2020, diferentes requerimientos de instituciones internacionales, docentes, autoridades universitarias, así como de estudiantes en movilidad fueron atendidos a través de correo electrónico y redes sociales.

Se ha difundido también la oferta de becas a través de diferentes medios: 26 convocatorias de interés de la comunidad universitaria fueron difundidas a través de

correo electrónico, sitio web de la DRIC y las páginas en Facebook de la DRIC y de la UMSS.

Se ha atendido y asesorado a estudiantes, docentes, administrativos y personas interesadas, sobre becas y convocatorias realizadas, de manera personal o a través de diferentes medios, como ser: correo electrónico, Facebook y telefónicamente.

INTERNACIONALIZACIÓN

La pandemia mundial de la COVID-19 causó un cambio drástico en la vida personal, familiar, laboral y social de cada uno de los pobladores de nuestro planeta. Uno de los ámbitos más afectados, luego del de salud y el económico, fue indudablemente, el sector educativo, provocando el paso de la era del conocimiento a la era digital, en condiciones poco favorables en países como



el nuestro.

En este contexto, la Coordinación de Internacionalización trató de mantener el espíritu de lo planificado para la gestión 2020, que en esta etapa se refería al proceso de definición concertada, con la participación de las distintas unidades académicas, de la propuesta de un Plan de Internacionalización, definiendo las bases conceptuales y enfoques con los que deberíamos apuntalar la definición de políticas, líneas estratégicas, objetivos y metas, además de recoger información acerca de nuestras percepciones (docente-estudiantiles) y experiencias sobre internacionalización en la UMSS.

Objetivo de gestión POA 2020

- Consensuar la Propuesta del Plan de Internacionalización para la UMSS, a partir de un proceso participativo con las unidades académicas de la institución (objetivo ajustado al contexto generado por la pandemia)



Elaborado por Mgr. Lourdes Marcela Michel Salinas
Coordinadora de Internacionalización
Actualizado a septiembre de 2020
Cochabamba, diciembre de 2019

Actividades

- Revisión del POA 2020: se ajustaron los objetivos, operaciones y actividades, migrando de la modalidad presencial a la virtual, sin alterar la meta propuesta de inicio.

- Elaboración de un Plan de Actividades para el trabajo no presencial, irregular y con menor presencia en oficina.

- Elaboración y presentación de las actividades diarias realizadas a distancia, adjuntando las evidencias del trabajo realizado.

- Elaboración de un repositorio bibliográfico. Cada uno de los documentos incorporados fue resumido con el propósito de motivar la lectura del texto completo, colocándose a continuación el link para acceder al mismo.

- En la segunda etapa, se hizo una revisión especialmente de los webinars y conversatorios en línea acerca de la Internacionalización en las Instituciones de Educación Superior IES, eventos realizados por organismos internacionales como la OUI, IESAL, OEA, CRES, con la participación de universidades de LA y el Caribe, en los que se analizó los impactos, consecuencias y también oportunidades que generó la pandemia de la COVID-19 en los distintos ámbitos de la sociedad y en la Educación Superior. Se elaboró un resumen de cada uno e incorporó el link para que, quienes estuvieran interesados en profundizar algún tema en especial, puedan acceder al mismo.

- Se estructuró y organizó un repositorio con una introducción explicativa y la incorporación de los documentos, cada uno de ellos con un resumen inicial, sus referencias bibliográficas

y el link correspondiente, para ser enviado a las distintas unidades académicas, con el fin de ser utilizado como referente y lograr un documento más sólido y concertado y con mayores probabilidades de ser apropiado por todos los actores universitarios.

- Para el trabajo anterior, se elaboró un cuestionario guía, a fin de apoyar a los académicos que serían los encargados de la revisión del repositorio y la elaboración de propuestas de su unidad. Dirigido al mismo propósito se elaboró una carta para cada una de las autoridades, en las que se explicó con detalle el objetivo y la actividad que se debía desarrollar como parte de un proceso de concertación y enriquecimiento al documento base ya elaborado por la coordinación de Internacionalización, denominado "Propuesta de un Plan de Internacionalización para la UMSS".



- Se preparó un dossier electrónico, con una carta explicativa, el repositorio y la guía de preguntas, estableciéndose un plazo para la devolución de las propuestas de cada unidad, como insumos para que la Coordinación de Internacionalización consolide el Plan de Internacionalización de la UMSS para ser enviado a la dirección y luego a la MAE, solicitando su revisión y aprobación.
- Entrega del documento "Propuesta de elaboración de un Plan de internacionalización concertado para la UMSS" con la inclusión de los 2 acápites mencionados: "Conclusiones" y "Recomendaciones" y una revisión y actualización completa del documento en el contexto de la pandemia por COVID-19 y sus repercusiones en la Educación Superior y la Internacionalización de las IES.
- Elaboración, Gestión y entrega al Dpto. de Relaciones Públicas de 4 artículos académicos, para su publicación en el periódico "Tiempo Universitario, 2 referidos a la movilidad

académica virtual y 2 a la Internacionalización en Casa. Además, con el mismo objetivo, se hizo entrega del estudio "Estado de Situación de la Internacionalización en la UMSS desde la Percepción Docente y Estudiantil" y la "Propuesta para la elaboración de un Plan de Internacionalización para la UMSS", documento actualizado y complementado a septiembre del 2020, incorporando el contexto generado por la pandemia de la COVID-19.

4 Artículos elaborados para ser publicados en Tiempo Universitario

OTRAS ACTIVIDADES

La Dirección de Relaciones Internacionales y Convenios realizó, además, las siguientes actividades:

- Elaboración de la propuesta de Reglamento de Gestión de Convenios de Cooperación Interinstitucional (DRIC). Destinado a normar el proceso de gestión, implementación y ejecución de convenios, enmarcados en las políticas de cooperación interinstitucional de la UMSS.
- Organización de la campaña de forestación y reforestación junto con la ESFOR, en el que se coordinó la participación de los funcionarios dependientes del edificio del rectorado para contribuir al proyecto de plantaciones forestales. En la jornada de plantaciones, definida por la ESFOR, se llegó a plantar alrededor de 500 plantines.



Personal de la DRIC en la jornada de forestación
(Sra. Lourdes Navia, Ing. Roxana Zambrana e Ing. John Medina)



Dra. Carmen Quiroz (Secretaria General) e Ing. Gustavo Guzmán (ESFOR) comunicando las instrucciones al inicio de la jornada



Funcionarios de las diferentes unidades administrativas del Edif. Mariscal Santa Cruz



Funcionarios de las diferentes unidades administrativas del Edif. Mariscal Santa Cruz

- Actualización de datos para QS World University Rankings y QS World University Rankings: Latin America, en coordinación con las diferentes unidades universitarias.



- Actualización de datos de la UMSS en el "Portal del Participante" de la Comisión Europea. Esta actividad facilita la participación de las Unidades Universitarias interesadas en las diferentes convocatorias de la Comisión Europea.



- La organización de Talleres Informativos en las diferentes Unidades Universitarias fue cancelada, debido principalmente a la ausencia de estudiantes en las diferentes Facultades de la UMSS.



**UNIVERSIDAD
MAYOR DE SAN SIMÓN**
Ciencia y Conocimiento desde 1832

